



L'ospedale cinisellese di via Gorky

**I STRANIERI | Al Ps un interprete telefonico mette in contatto medici e pazienti**

## Al Bassini visite e cure in 5 lingue

Un telefono per abbattere le barriere linguistiche. Al pronto soccorso dell'ospedale Bassini da alcune settimane è stato attivato un nuovo servizio che punta ad agevolare il lavoro dei medici quando si trovano a dover assistere pazienti stranieri. Si tratta proprio di un telefono dedicato, sul quale sono memorizzati 5 codici che

consentono agli infermieri e ai medici del Ps di contattare un call center aperto 24 ore su 24. A seconda del codice digitato, dall'altra parte della cornetta risponde un interprete capace di tradurre l'italiano con una delle lingue selezionate.

Così, un cinese è in grado di comunicare con il medico, riportando in modo fedele le sue

sensazioni e i suoi problemi fisici. Le lingue attualmente attivate sono l'inglese, il francese, lo spagnolo, il cinese e l'arabo. L'idea è stata del direttore sanitario del Bassini, Oscar Di Marino, che lo aveva già sperimentato al Fatebenefratelli di Milano. Nel Nordmilano promette di essere ancora più utile, visto che ormai più del 10%

della popolazione è straniera. Fin dai primi giorni sia i medici che i pazienti hanno potuto verificare l'utilità del servizio che in futuro potrebbe avere un'ulteriore estensione anche in altre strutture dell'ospedale. Infatti è sufficiente un piccolo canone mensile per avere sempre a disposizione dei traduttori professionali.

Al GO: il servizio è attivo per i pronto soccorsi e per i ricoveri in ospedale

